

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 100 (1974)  
**Heft:** 42

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Brunette hilft mit, dass der ganze Schweizer Alpenkranz wieder mit Steinböcken besiedelt wird. Und finanziert die Übersiedlung von zwei Steinbock-Paaren aus einer Walliser Kolonie in die Freiburger Alpen.



# ...und jetzt suchen wir Namen für unsere zwei Steinbock-Paare

Dem verantwortungsbewussten Menschen liegt die Zukunft unserer Umwelt am Herzen. Jedes Tier und jede Pflanze gehört ins sinnvolle Zusammenspiel der Natur. Es ist unsere Aufgabe, vieles gutzumachen, was Unvernunft und Eigennutz in dieser Harmonie gestört haben.

## Gebt dem Steinbock die Alpen zurück



Der Steinbock ist der Urbewohner unserer Alpen, und doch wurde er mit dem Aufkommen der Feuerwaffen immer mehr ausgerottet, bis 1850 nur noch im Aostatal wenige Tiere lebten. Dieser kleine Bestand gehörte dem König von Italien, der der Schweiz keine Steinböcke verkaufen wollte. Und so kam es, dass 1906 einige Wilderer drei Jungtiere in die Schweiz entführten, die im Tierpark von St. Gallen mit der Flasche aufgezogen wurden. Heute leben in der Schweiz über 5000 Steinböcke in rund 50 Kolonien, und bald wird



es soweit sein, dass der Steinbock wieder die ganze Alpenregion bevölkert.

## Brunette-Umsiedlungsaktion von 2 Steinbock-Paaren aus den Walliser Alpen auf den Dent de Lys

Da die natürlichen Feinde des Steinbocks wie Wolf, Bär und Luchs ausgerottet sind, kann eine Kolonie eines Tages zu gross und der Lebensraum zu klein werden.

Dann muss durch Einfangen und Neuaussetzen für eine ausgewogene Verbreitung des Tieres gesorgt werden. Eine aufwendige Sache, für die Brunette die Kosten übernimmt. Unterstützt wird die

Aktion von der Schweizerischen Gesellschaft für Tierrettung. Wer gerne mehr über den Steinbock wissen möchte, findet bei seinem Zigarettenhändler eine kleine Gratis-Dokumentation.

## Zwei Tage Gast bei Brunette, um die Steinbock-Aktion mitzuerleben

Möchten Sie dabei sein, wenn diese scheuen Bergtiere ihren neuen Lebensraum in den Freiburger Alpen beziehen? Brunette ermöglicht es Ihnen, den dankwürdigen Moment mitzuerleben.



Als Brunette-Gast können Sie sich zwei schöne Tage lang König der Berge fühlen und sich von uns in einem Berghotel verwöhnen lassen. Alles, was Sie dafür tun müssen: Suchen Sie für unsere vier Tiere einen recht schönen Namen. Die meistgenannten vier Namensvorschläge gewinnen. Das Los wird dann aus diesen Einsendern 20 Brunette-Freunde bestimmen, die das unvergessliche Naturereignis mitmachen können.

## Gratis zwei Tage mit Brunette in den Freiburger Alpen

### Teilnahmecoupon

Auf Postkarte kleben und bis 15. November 1974 einsenden an: Brunette-Aktion Steinbock, Postfach 2154, 8201 Schaffhausen NE 3

1 \_\_\_\_\_  
2 \_\_\_\_\_  
3 \_\_\_\_\_  
4 \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Über diese Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Der Losentscheid ist unanfechtbar. Teilnahmeberechtigt sind alle Brunette-Freunde über 18 Jahren.



Ein nie gekanntes Wohlgefühl:

# Neu: Duschen und Massieren zugleich!

Erleben Sie jetzt – während Sie duschen – die Wohltat einer Ganzkörper-Massage: pulsierende Wasserstrahlen «trommeln» Müdigkeit aus Ihren Gliedern – lösen verkrampfte Muskeln – straffen Ihre Haut, machen sie frisch und gründlich sauber.

## Jetzt wird Ihr Badezimmer zum Fitness-Center.

Egal, ob Sie eine separate Duschkabine oder eine Badewanne mit «Telefondusche» haben, jetzt können Sie aus Ihrem Badezimmer in wenigen Minuten einen Fitness-Raum für die ganze Familie machen. Einfach, indem Sie anstelle Ihrer bisherigen Dusche die neue Massage-Dusche von Water Pik installieren.

## So wohl, so frisch, so sauber haben Sie sich noch nie gefühlt.

Im Gegensatz zu normalen «Regenduschen» lässt die neue Massage-Dusche von Water Pik die Wasserstrahlen pulsieren. Dadurch wird eine Massagewirkung erzielt, welche verkrampfte Muskeln lockert, die Müdigkeit aus den Gliedern vertreibt und auf nie gekannte Weise entspannt und erfrischt.

## Ihre Haarwäsche wird gründlicher.

Mit der Water Pik Massage-Dusche erleben Sie erstmals, was es heisst, wirklich sauberes Haar und eine völlig saubere Kopfhaut zu haben, befreit von Schuppen, Schmutz und Shampoo-Rückständen. Die Massage-Dusche spült alles gründlich aus und massiert gleichzeitig die Kopfhaut.



## Ihre Haut wird jünger, straffer, schöner.

Die Wassermassage fördert die Durchblutung der Haut und der trägen Fettpolster, regt den Gewebestoffwechsel an und befreit die Hautoberfläche gründlich von Schmutz und abgestorbenen Hautschuppen. Jetzt können Sie am ganzen Körper rosige, jugendlich straffe Haut haben.

## Stufenlos einstellbar.

Während Sie unter der Massage-Dusche stehen, können Sie den Wasserstrahl laufend Ihren Wünschen anpassen. Vom sanften Streicheln für empfindliche Stellen – über prickelndes Klopfen – bis zum kräftigen Pulsieren für die verspannte Nacken- und Schultermuskulatur.

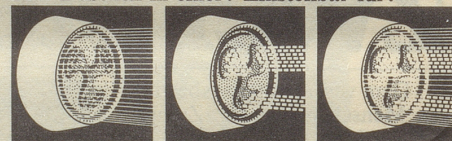
## ...für die ganze Familie.

Die Massage-Dusche von Water Pik ist mit wenigen Handgriffen einfach selbst zu montieren. Und schon sprudelt in Ihrem Bad eine Quelle des Vergnügens und der Gesundheit – zum Wohle der ganzen Familie. Sie erhalten die Massage-Dusche von Water Pik jetzt komplett zu nur Fr.98.-.

## Einfachste Selbstmontage.

- Bisherige Dusche abschrauben.
- Massage-Dusche anschrauben.

## Drei Duschen in einer! Einstellbar für:



Sanfter Regen

Massagewirkung Kombination

**WaterPik**

# Massage-Dusche

In Apotheken und Drogerien. Vertretung für die Schweiz: Doetsch, Grether & Cie AG, Basel.

## Ein nervöser Magen



kann oft überschüssige Säure produzieren und Sie mit Schmerzen quälen. Halten Sie einfach immer einige Rennie Verdauungspastillen griffbereit. Diese machen überschüssige Säure unschädlich und sind verdauungsfördernd. Rennie Pastillen beruhigen Ihren Magen. In Apotheken und Drogerien.



nimm zwei  
**Rennie**  
PASTILLEN

**NEU: BRAUSETABLETTEN**  
wirken noch schneller

RHEUMASCHMERZEN:

*Contra Schmerz*



ERKÄLTUNGEN:

*Contra Schmerz*



MIGRÄNE:

*Contra Schmerz*



*Contra Schmerz*

WIRKT PROMPT



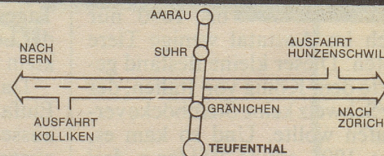
APPENZELL

**Hecht**

A. KNECHTLE / TEL. (071) 87 10 25



**HOTEL UND RÔTISSERIE  
ZUR HERBERGE TEUFENTHAL**



Warme Küche bis 23 Uhr. Jeden Tag geöffnet  
Zimmer mit Bad, Kegelbahnen, 300 Parkplätze

Heinz Weber-Nydegger  
5723 Teufenthal Tel. 064-46 12 20